

**Republic of Iraq**  
**Ministry of Planning**  
**Department of General Government Contracts**  
**Coordination & Follow-up Section**

**(Logo)**

Ref.: 4/7/10956  
Date: 19/5/2016

**To/ All Ministries/ Office of the Minister**  
**Authorities not associated with a Ministry/ Office of the President of the Authority**  
**All Governorates/ Office of the Governor**

**Subject/ Guideline to the Council of Ministers Decision numbered (347) for 2015**

**The Ministry of planning sends its best regards**

Reference to the questions and inquires forwarded to us from various contracting parties about the mechanism of handlings application mentioned in the Council of Ministers Decision numbered (347) for the year 2015, and the answers issued by our ministry/ department of general government contracts in this regard.... we send herewith a (CD) contains a guideline of the above questions and inquiries.

**For your information....With appreciation**

**Attachments:**

- CD

**(Signature)**

**Dr. Salman Ali Al Jumaili**  
**Minister of Planning**  
**19/5/2016**

**Copy to/**

- General Secretariat of the Council of Representatives/ Office of the General Secretariat of the Council of Representatives...for your information ...with appreciation
- Council of Ministers/ Office of his Excellency the Prime Minister...for your information ...with appreciation
- Supreme Judicial Council/ Office of the Council's President...for your information ...with appreciation
- General Secretariat of the Council of Ministers/ Department of Internal Control and Audit...for your information ...with appreciation
- Office of Financial Supervision/ for your information ...with appreciation
- Office of the Technical Deputy/ for your information ...with appreciation
- Office of the Administrative Deputy/ for your information ...with appreciation
- Office of the Inspector General/ for your information ...with appreciation
- Department of Sectors Planning / for your information ...with appreciation
- Department of Regional Development / for your information ...with appreciation
- Contracts Section in the Ministry of Planning/ for your information ...with appreciation
- Coordination and Follow-up Section/ for filing

M. Rajaa

For the contents of the annexed  
document this bureau assumes  
no responsibility

NADIR BUREAU

باستثناء صحة الترجمة فان  
المكتب غير مسؤول عن محتويات  
هذه الوثيقة او صحة صدورها  
مكتب نادر

All our Translations are attached  
with RED MAROON Paper Tape  
and white embossed seal

TRANSLATED BY:

*Nidhal J. Jazrawi*

Date: **18 JUN 2016**

**NIDHAL J. JAZRAWI**

Sworn Legal Translator  
License Number: 193 Since 1979  
**NADIR Bureau for Translation**  
Masbah Road, Baghdad, Iraq, Tel. 07901450493

نضال جليل جزراوي  
مترجمة قانونية مجازة  
رقم الهوية ١٩٣ في ١٩٧٩/١/٢٩  
عضو جمعية المترجمين العراقيين  
العنوان: مكتب نادر للترجمة - المسيح  
بغداد - هاتف: ٠٧٩٠١٤٥٠٤٩٣

Q./ what is the mechanism for disbursing guards' wages for suspending projects according to the procedures approved in the Council of Ministers Resolutions numbered (340) and (347) for 2015?

A. / The guards' wages will be included as an element on the project itself or an independent project will be included for the overall projects of contracts formation in the ministries and governorates or authorities not associated with a ministry, where a study shall be conducted for each formation case separately in coordination with sectoral departments in the Ministry of Planning.

Q. / In case of there are multiple advance payments that have been raised by the companies that projects are awarded to and their entitlements haven't been paid and despite this, the companies continued in work and continued in raising the advance payments and the volume of the work is slowing after each unpaid advance payment and probably the work will stop very soon, how can we handle (treat) this situation?

A. / As for the advance payments approved by the authorized party thereto, they shall be paid by the allocations available and in case of lack of financial cover currently, the rights shall be fixed and shall be deemed a debt owed by the state which shall be paid upon the availability of money with interest calculated on delayed payments of amounts with the same annual interest rates offered by government banks for savings accounts based on what is stated in the Council of ministers resolution number 347 for 2015 ; for the possibility of work stop in the project we see the need to agree with the second party according to completion percentage of the project and its priority according to the following:

- If the completion percentage of the project is low and the project is not a priority (this is supposed to be determined in advance with our ministry/ the committee concerned to determine whether a project is of a priority or not), agreement shall be made with second party on termination and handle (treat) contracting aspects as shown in table (1) of the Council of ministers resolution number (347) for 2015 and in case of second party's refusal on the settlement, the project shall be dealt with in accordance with paragraph (5/b/2) of the resolution above.
- If the completion percentage of the project is advanced (progressing) or of a priority it shall be dealt with according to one of the methods mentioned in paragraph (5/b/1) or (5/b/2) of the resolution above.
- But if the completion percentage exceeds (90%) and is of utmost importance, it shall be dealt with according to paragraph (6) of the resolution.

Q. / It is stated in paragraph (first/1) of the Council of ministers resolution number (347) for 2015 to grant a standstill of the project and in table number (3) of the resolution (project duration) shall be the same as the contract period adding to it an additional period equals the standstill mentioned in paragraph (first/1) so Additional period does it mean from the date of stop till the end of contract duration or till the start of the work once again?

A./ The meaning of the (additional period) referred to in table number (3) of the resolution above, is the period from standstill till the end of the contract + a period determined by the contracting authority for the purpose of preparing the worksite,

Q. / It is mentioned in table number (2) and (3) payment mechanism of entitlements clause (A) of the Council of ministers resolution number (347) for 2015 and it is paid upon the commencement of work in the project once again with calculating an annual interest in the same percentage offered by the government banks for saving accounts or upon the availability of financial liquidity whichever is earlier, so if the commencement of work occurred before the availability of financial liquidity then how the entitlements shall be paid? With the apology of the ministry of finance to provide financial liquidity

A. / Work shall not be commenced in the project once again only after settling the matter with the ministry of finance, so if the financial liquidity is available then the contracting authority is obligated to pay the financial entitlements of the company but in case of non-availability of cash liquidity and the contractor has shown his willingness to continue with the work then work shall commence in the project and the contractor's entitlements shall be paid when the financial liquidity is available with calculating an annual interest in the same percentage offered by the government banks to saving accounts.

Q. / As for projects for which a documentary credit is opened and the equipment arrived to the worksite and there is a percentage of the value of the credit that shall not be released only after completion of the installation and commissioning works for these equipment, their success and achieving the power required, and because the project is stopped under the Council of ministers resolution number (347) for 2015, so is there a bank interest that must be paid for the remaining percentage that have not been released?

A. / For the import contracts for which a documentary credit is opened and the arrival of the equipment to the worksite with a percentage of the credit value that shall not be released only after the completion of the installation and commissioning works of these equipment and their success or that are stopped due to the inability to announce new projects in the light of the current crisis represented by the announcement of the installation and operation works, or because of the fact that the places of installation and operation of this equipment in areas outside the control of the Federal Government, so we see that the approval of our Ministry/ Sectors Planning Department should be obtained on the announcement of the installation and operation works in order to benefit of such equipment and not be subject to damage or extinction as a result of not using them at the present time or the possibility of using them in other projects in case that the places of installation and operation of this equipment in areas outside the control of the Federal Government.

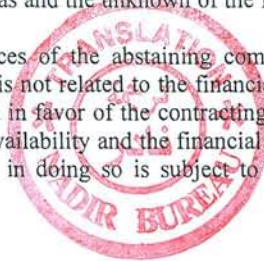
Q. / For contracts with consultancy offices to supervise projects that are within the areas under the control of the federal government, will it be handled according to the Council of Ministers Resolution numbered (347) for the year 2015, or there are some other mechanism to deal with it?

A. / Consultancy offices shall be dealt with according to paragraph (fifth) of the resolution above and there is no other mechanism to deal with them.

Q. / The paragraph (A/second) of the letter of the General Secretariat of the Council of Ministers numbered SH.L/A/15926/15/30) on 12/5/2015 includes the implementation of the recommendations of the Diwan Order Commission numbered 930) for 2015 on (completed and received projects) as initial receipt that must be received as final receipt and to release the companies' entitlements of insurances and performance bond where the it deemed amounts due to companies and the contracting authority shall assume the responsibility resulting on delaying the release of maintenance insurances and performance bond), so is it interpretation means surpass the maintenance phase for the projects and receive it as final receipt and this is contrary to the instructions of the implementation of in force contracts and the contracting conditions of civil engineering works?



- A. / Projects that fall under federal government control can be received as final receipt if they were initially received but after the expiration of the maintenance period and the completion of all the shortcomings and defects. As for the release of companies' entitlements of maintenance insurances and performance bond, we refer to paragraph (third) of the council of ministers resolution numbered (347) for 2015 on (completed projects that are received initially or finally, receivables from letters of guarantee shall be dealt with according to laws and instructions in force...) therefore, we see that there is no conflict, note that resolution numbered (347) for 2015 is the one relied on in solving problems related to the ongoing projects due to the current crisis that the country faces and as a result of the existence of financial dues for some of the contracts owed by the state and its inability to fulfill its financial obligations to companies executing such projects.
- Q. / Is the council of ministers resolution numbered (347) for 2015 includes exceptions from the instruction of implementation of government contracts and the contracting conditions of civil engineering works while what is mentioned in the reforms package provided by the Prime Minister that been approved by the council of ministers according to the letter of the office of the prime minister numbered (M.R.W/ 11757/75) on 17/8/2015 includes the cancelation of all exceptions from the instruction of implementation of government contracts except arming contracts in the ministry of defense?
- A. / The solutions mentioned in council of ministers resolution numbered (347) for 2015 has the legal power that prevail over the instructions and contracting conditions, note that the solutions mentioned are consistent with what is mentioned in the contracting conditions of civil engineering works/ article (67) and (68).
- Q. / Paragraph (C/second) of the letter of the General Secretariat of the Council of Ministers numbered (SH.L/A/15926/15/30) on 12/5/2015 stipulated on (Projects under implementation, either operation or supply projects or consultancy services are dealt with in accordance with the paragraph (3) of the Council of Ministers Resolution No. (124) for the year 2015 included: granting companies extended period or downtime according to the controls No.(6) attached to the instructions of contract implementation No.(2) for 2014. As for the financial entitlements, they must be documented and find financial resolutions for it). How to deal with companies in case of their claiming compensation necessary in exchange for their suspending the implementation?
- A. / The subject has been dealt with according to the council of ministers resolution numbered (347) for 2015, by take a written pledge from the contractor of not claiming compensation in case of work suspension till the financial situation improves.
- Q. / The projects that have been received initially and have observations lead to financial seizures and also the contractor has financial dues and under the current financial crisis can these seizures be transferred to discount and settlement of project's accounts due to fact the contractor refuses to implement the observations that lead to these seizures because there are financial dues owed by the department and it is unable to pay them, note that the project is located in areas under the control of the state?
- A. / It is possible to make an agreement with the contractor to end all observations included in the initial receipt report and consider his dues a debt owed by the state and dues are dealt with according to article (third) of the resolution numbered (247) for 2015 and in case of contractor refuse and the observations were marked in the initial receipt report as being treatable, we see that this be done by the contracting party and from the amount of the maintenance insurances.
- Q. / For the projects that it completion percentage is less that 5% and the contractors wish to continue the work and reject the termination based on the council of ministers resolution numbered (347) for 2015, so is the termination being done without contractor's approval or continue shall go on?
- A. / If the project within the project of top priority projects that have been determined based of the coordination between contracting parties and the ministry of planning and amount have been allocated to complete them, it is possible to continue its implementation, but if it was otherwise, the project and the handling (treatment) shall be locked-up according to table (1) of the resolution (347) for 2015.
- Q. / The resolution number (347) for 2015 stated on full suspension of projects that deserve an advance payment starting from the 31<sup>st</sup> day to raise the advance payment approved while some contractors and as a result for the negotiations with them, an agreement has been reached lead to partial suspension for the unnecessary items at the time being as is the case in the strategic stadiums where this suggestion guarantees not leaving the project as well as continuity? So is this possible?
- A. / It is possible to resort to a partial suspension of unnecessary items and complete works provided that the project be within the top priority projects that are determined in advance in coordination with the ministry of planning.
- Q. / The resolution number (347) for 2015 stated on continuation with the projects that their completion percentage are (90%) while some contractors have submitted applications to terminate these projects due to the existence of financial dues with the first party that he cannot repay them currently?
- A. / The content of paragraph (6) of the council of ministers resolution numbered (347) for 2015 is about strengthening the financial cover for projects of high completion percentages that exceed (90%) and of utmost importance through transfers from the operating or current budget and in case of failure to provide financial liquidity then the project can be dealt with (handled) either by settlement or lock-up.
- Q. / How to deal with projects that are implemented by Accelerate Committees manner?
- A. / Projects that are implemented by accelerate manner shall be given priority in financing from the federal budget based on paragraph (fourth) of the resolution number (347) for 2015 and in case of failure to provide financial liquidity treatment (handling) shall be made according to the treatments mentioned in the aforementioned resolution.
- Q. / Is it permissible to terminate the projects in hot zones that been issued an order to withdraw the work with confiscating the letter of guarantee and maintenance insurances for the refraining companies in favor for the ministry given the impossibility of announcement on account of the abstaining party under the current security situations of these areas and the unknown of the fact of these projects as a result of the terrorists acts and liberation operations?
- A. / The subject of confiscating the letters of guarantees and maintenance insurances of the abstaining companies is subject to the instructions and controls in force so if the abstaining of the contracting company is not related to the financial crisis then the letter of guarantee and the maintenance insurances of such companies shall be confiscated in favor of the contracting party, as for postponing the announcement of the projects on account of the refraining party till funding availability and the financial allocations adequate, the contracting party has the discretion about the importance of their projects and in doing so is subject to the council of ministers resolution number (432) for 2015.



- Q. / The continuation with the legal procedures of referral on the account of refraining party requires the provision of a financial cover to enable employers to fulfill financial obligations of contractors and companies that shall be awarded the projects which work has been withdrawn from them and this is currently not available in the current economic situation and the significant financial obligations of employers and for contracting parties to avoid any legal complications and accumulated obligations in light of this, what is the mechanism to deal with this situation?
- A. / We refer to the council of ministers resolution number (432) for 2015 on authorizing contracting parties the discretion to determine the re-announcement of the projects that work has been withdrawn from in coordination with the ministry of planning and that priority should be given to projects of utmost importance and as for the remaining projects, the re-announcement procedures in this regard shall be postponed and dismiss the subject of the difference between the two allowances.
- Q. / How to deal with projects located within hot zones that are implemented by direct implementation manner in light of the treatments (handlings) mentioned in the resolution number (347) for 2015 since the fate of completed works and the materials provided is unknown due to the difficulty of accessing to those areas?
- A. / as long as the projects are located in the hot zones and are implemented by the direct implementation manner, therefore, the advance payment given to the direct implementation committee shall be settled and work shall be terminated till the security situation is settled in the project area then the matter of resuming the work in the project shall be reviewed upon the improvement of the financial situation.
- Q. / Is the downtime shall be calculated for the projects which a percentage of the dues of the advance payment approved and that could not pay its full dues, and is downtime shall be calculated as of the passing of 30 days after the receipt of the advance payment approved regardless of the percentage paid later on the grounds that the financial dues were not paid in full and that percentages paid are few and will not help to sustain the work on the project.
- A. / The downtime shall be calculated after passing (30) days from the date of providing the advance payment approved and its amounts are not paid regardless of the percentages paid of such advance payment.
- Q. / Is the council of ministers resolution number (347) for 2015 treat the problems related to the ongoing projects for the previous years 2013 and 2014 which are still ongoing for 2015 in terms of downtimes and fines?
- A. / The resolution above has addressed (handled) the problems related to the ongoing projects listed in the tables of the 2015 budget even if they were since 2013 and 2014.
- Q. / How to deal with the completed projects and that are finally received and there is no cash cover to pay the financial dues of the implementing companies that are maintenance insurances and does it deemed an obligated decision of the companies that claim its dues in case of filing a suit against the contracting party even if it was through implementation departments in the ministry of justice?
- A. / We refer to paragraph (third) of the council of ministers resolution number (347) for 2015 that addressed the case of the completed projects that are received initially or finally and how to deal with dues and letters of guarantee thereto according to the instructions as completed projects and in case of dues owed by contracting parties that has no finance cover, then it shall be deemed a debt due owed by the state and in case of delay payment, consideration shall be given to the calculation of interests in late dues in percentages same as annual interest offered by government banks as of mature date, and the treatment (solution) above can be applied on the present case.
- Q. / How to deal with projects of 95% completion percentage and the 5% percent have been affected due to lack of finance liquidity?
- A. / Paragraph (first/6) of the resolution number 347 for 2015 referred to (the financial cover of projects of advanced completion percentage that exceed 90% and of utmost importance shall be strengthen through transfers from the operating or the ongoing budget to the investment and with the power to spent with notifying the Ministries of Finance and Planning, or obtaining the approval of the Council of Ministers for the projects that are completed percentages are less than the percentages above.
- And it is possible to approach the department of sectorial planning in the ministry of planning for the purpose of coordinating with it about this matter especially that the completion percentage of the contract is 95% and only minor obligation remains on the employer so the contract can be settled and received as final receipt.
- Q. / A project has been completed at 94% then it has been completely blown up by Daash terrorist gangs, how to deal with this project according to the resolution number 347 for 2015 in terms of whether to settle the project or not and how to deal with the work measurement in fact in addition to the disbursement of company's dues?
- A. / Starting, the project must be dealt with according to the council of ministers resolution number 124 for 2015 for the project being located in lands that are not under the control of the federal government.  
Based on paragraph (2) of the resolution above, settlement shall be made and contract is terminated after payment of amounts due to the contractor based on article (68) of contracting conditions except for the anticipated profit taking into account that it is essential, prior to conducting the settlement, to take a pledge from the contractor not to claim any amounts to compensate the loss of the anticipated profit for the contracted items that are not implemented.
- Q. / The content of the recommendation of the Diwan Order number (30) for 2015 and the resolutions of the council of ministers numbered (124) and (347) for 2015 of the investment budget's projects can be applied on the operating budget's projects?
- A. / All treatments mentioned in the resolutions above are specific for the projects listed within the investment budget only and do not include the contracts listed within the operating budget.
- Q. / It is mentioned within the treatments of resolution number 347 for 2015 a paragraph (taking a written pledge from the contractor authenticated by the notary public against the cancelation of the letter of guarantee of good performance) provided that this pledge shall include (re-cover of the project with the letter of guarantee when resuming the work after suspension), who is the party concerned that shall prepare these pledges with the companies and authenticate them?
- A. / The party concerned that shall prepare the pledges format intended to be provided by the companies are the legal departments and in coordination with the contracting parties provided that such pledges be authenticated by and external notary public



- Q. / Can the governorate negotiate directly with the financier (bank or company or others) for the purpose of financing projects of priority provided that the contract with a financier only be made after obtaining the approval of the finance and planning ministries and this shall strengthen the financial cover of the governorate's projects with not entering in annexed contracts for the contracted projects and that a single lending contract shall be made that is paid according to specific terms where the mechanism mentioned in the resolution number 347 for 2015 limiting the process of finding a financier in the second party of the contract represented by the contractor through imposing the preparation of annexed contract after completing the approvals on the negotiations by the planning and finance ministries?
- A. / Ministry of finance is the sole authority authorized by law to borrowing and this power cannot be given only with the approval of the council of ministers.
- Q. / What are the limitations on percentages of projects under implementation titled (Low, Medium and high)?
- A. / There are no limitations for completions percentages of projects and the subject is related to the importance of the project upon which the priorities of the projects are determined by our ministry.
- Q. / During the period of validity of the project contracts (ongoing/ under implementation) (completed/ received as initial receipt) there are periods not covered by the letter of guarantee contrary to the instruction of government contracts implementation which require that the letter of guarantee covers the he period of validity of the contract and maintenance period and this due to many reasons among including (authenticated instruments that cannot be extended only with approaching the companies concerned, suspension orders that might be for long periods for reasons beyond the control of both parties and that paying of bank commissions burdens the company and some may refrain from extension, the problems faced by banks and seizure orders against them and suspending dealing with them for certain periods lead to a gap of time not covered by insurances, how can such cases be treated and in a legal manner?
- A. / Article (9/first/f) of the instructions of government contracts implementation number (2) for 2014 stated the following (no initial insurances of bidders are accepted only if they were in the form of a letter of guarantee or a certified check or bill of exchange) and thus, accepting certified instruments is related to initial insurances only as for the rest of the financial guarantee of the contract, they shall be presented in the form of letters of guarantee exclusively.  
It possible to address the subject of letters of guarantee based on the mechanism mentioned in the resolution 347 for 2015 that includes the treatments (solutions) for each case separately and the responsibility for renewing the letter of guarantee lies on the contractor and he can be asked to renew upon its expire and upon the discretion of the contracting party.
- Q. / Who is the party authorized to ratify the advance payment report and determine who ratify it (the resident engineer, the general manager, the minister)?
- A. / Article (62/b) of the contracting conditions for civil engineering works in its two sections the first and the second stated that (the contractor shall, one per month, submit a detailed report to the engineer representative of the full value of the performed work and with the materials provided in the site and the engineer shall audit the report and approve this value or the value amended by him less any previous advance payment and the amount of the cash withholdings and...) based on the above, if the engineer has authorized the resident engineer officially to approve the advance payment presented by the contractor then it can be accepted otherwise, the matter is up to the contracting party whether to accept it or refuse it.
- Q. / Projects that a documentary credit is opened for them, does the documentary credit for supply still be worked upon or shall it stop, and does the suspension includes the civil works only?
- A. / Suspension includes all types of contracts whether supply or contracting as for the contracts for which a documentary credit is opened, the total amount of the contract is available with the bank so there is no harm to complete the project after ensuring that the project is included in the priorities and the existence of contracts and obligations with the manufacturers.
- Q. / What is the mechanism for the payment of dues represented by issuing of instruments, and who is the entity authorized to issue instruments?
- A. / The ministry of finance is responsible for issuing instruments in amounts of the remaining dues according to mechanism it determined and according to the speciality.
- Q. / Most of the companies awarded the projects have provided their advance payments several months ago starting from the first month of 2015? Therefore, does the downtime be calculated after thirty days from the date of submitting the advance payments at that time or from the date of notifying them of work suspension after the issuing of resolution number 347 for 2015?
- A. / A complete downtime shall be granted to all contracts that starts after the thirtieth day from the date of receiving the report of the advance payment approved which amounts are not being paid and in case of contractors not being notified of suspension, works that are implemented after the period of thirty days shall be addressed based on paragraph (3) of resolution number 347 for 2015.
- Q. / A percentage up to 20% of the advance payment provided shall be disbursed within the regional development plan for the projects awarded to companies that have submitted more than one advance payment and the percentage of each advance payment has been disbursed. Does the suspension be deemed an implementation of resolution 347 for 2015 and does granting the suspension be from the date of the first advance payment and does the letter of guarantee be released immediately after the issuing of suspension order or be after the completion of works measurement (performed works, remaining works).
- A. / Complete Downtime is granted to all contracts starting after the thirtieth day from the date of receiving the approved advance payment that its amount is not paid based on paragraph (1/first) of the resolution above, and the letter of guarantee shall be released once the agreement on settlement is made taken into account the treatments (solutions) mentioned in the resolution above according to the type of project, its nature and the funding party.
- Q. / An import contract has been signed with one of the companies and a performance bond amounted to 5% of the total value of the contract has been provided and no amount has been allocated to the project and therefore no documentary credit has been opened, the company has a claim to pay the down payment amounting to 10% of the contract value, but the company will take legal action against the contracting party and the company does not agree on implementation in the form of payment on credit or investment.
- A. / One of the following two options can be adopted:



- a) Addressing the contract shall be according to paragraph (5/A) of resolution number 347 for 2015 that states on (projects of low completion percentages and of no priority shall be settled in agreement with second party by termination and contracting aspects shall addressed as shown in table (1) and in case of second party not approving the settlement, the project shall be addressed according to paragraph (5/b)
- b) Work by article (5/b/4) of the resolution above that states on (transforming the project into an investment opportunity, according to its nature in coordination with sectoral entities and negotiation between the employer and the contractor is made (in case he wishes to invest) or any other party in the event the contractor does not desire to do so, and negotiation with the investor shall be on details and according to the laws in force while addressing contracting party's entitlements in agreement, and in case of failure to deal with the contract according to what has been mentioned, then they shall resort to international courts).

Q. / Shall the mechanism of payment on credit be applied for projects of import contracts and local contracts intended to be signed within the investment plan for 2016 or shall it be applied retroactively on the contracts signed for 2015 within the investment plan and has been signed within the annual allocations decided for 2015 and does not have a financial liquidity by the ministry of finance?

A. / Projects included within payment on credit are the projects listed in budget tables and did not enter in contractual obligations and the ongoing projects are not included in this mechanism.

Q. / What is the procedure to be taken regarding the contracts with government parties that has signed previous contract with them?

A. / Included in what is contained in the council of ministers resolution number 347 for 2015.

Q. / According to the approval of the council of ministers, bids have been announced without having a financial allocation and it conditioned the non-issuing of an award letter (bids are under study or audit, or under issue a letter of award (is it after issuing a letter of award)?

A. / These bids are not included due to the fact that the resolution 347 for 2015 is for addressing (treating) the ongoing projects and the negotiation mechanism shown in the resolution above does not apply on them, and re-announcement be made after obtaining the approval on including these bids with payment on credit after being the presented to the finance and planning ministries according to the mechanism decided in the resolution number 347 for 2015 due to the difference of contractual terms required for payment on credit.

Q. / If there are materials in the project of the materials used in the project's items (whether it was implemented in one of the contracting methods or through direct implementation committees) and some machineries that work in the project or as caravans or central mixer work for the project before the terrorist gangs access and supervising engineers confirm them and now when measuring the reality the work measurement committee found out that these items are missing , so shall they be calculated within the project cost i.e. shall they be calculated within the work performed or their amounts shall be disbursed from compensations on the ministry of finance?

A. / The performed projects but not received, the fact should be documented according to documents provided by both parties taken into account the concept of insurance per the contracting conditions and terms of contract, and that all projects located beyond the control of the federal government shall be dealt with according to the table second of the resolution number 347 for 2015 that states on postponing the consideration in paragraphs or materials involved un approves till the liberation of the lands.

Q. / There is a project that has been operated in light of the urgent need for operation and after completion percentage reached about 96% before making the tests and that the receipt report includes a binding condition stating that the company should complete shortages and observations determined by the initial receipt committee of the project within the first four months of the maintenance period starting on 2/7/2013, the company failed to complete all shortages and defects due to lack of financial liquidity and the remaining shortages do not hinder works, can the work be received as initial and final receipt?

A. /

- 1) Paragraph (6) of the council of ministers resolution number 347 for 2015 pointed to the need to strengthen the financial cover for projects of advanced completion percentages that exceed (90%) and of utmost importance through transfers from the operating or ongoing budget to the investment.
- 2) The projects that are received as initial receipt are dealt with according to the instructions and terms related thereto and the contractor shall, in case of shortages and observations fixed in the report of the initial receipt committee, implement them on his own account and in case of contractor's failure to implement these shortages and observations due to lack of financial liquidity and non-disbursement of his financial dues and the project has been operated and that the remaining shortages do not affect the service for which the project was set up, then the value of these shortages shall be deducted and the contractor shall provide a written pledge not to claim the anticipated profit for the contracted items that haven't been implemented and the employer may implement these works by himself provided that they shall be deducted from the amount s due for the contractor with contractor's obligation to complete the maintenance period.

Q. / Is it possible to receive projects (performed and initially received) a final receipt before the end of the maintenance period and apply the resolution 347 for 2015 or wait till the end of the maintenance period and according to contract terms and apply the instructions in force?

A. / In case the project located beyond the control of the federal government and initially received then it shall be finally received based on the council of ministers resolution (347) for 2015, but in case the project located in areas under the control of the federal government and initially received, then the instructions and controls in force shall be applied and be finally received after the end of the maintenance period and according to the contract terms.

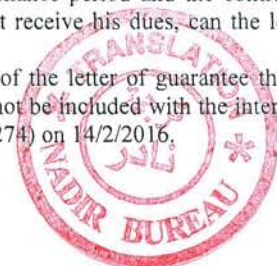
Q. / The resolution (347) for 2015 pointed out the need that the contractor provides a written pledge certified by a notary, does this mean that authentication be made by the notary of the legal department according to the provisions of article (9) of the notary law number 33 for 1998, as amended, or the notary available in the departments of notary publics?

A. / The pledge wording must be certified by the competent notary public available in the department of notary publics according to the geographical area.

Q. / The Company stopped implementing the project awarded to it due to non-disbursement of its financial dues, then it started work after this suspension for the purpose of implementing some of the works for items mentioned in change order of the contracting then the company suspended the work once again and for the same reason (non-disbursement of its financial dues), what is the legal basis for work suspension periods and what are the procedures required to be taken?



- A. / The Company's well worth the stop because of the inability to pay their financial dues based on the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015, and the contracting parties are entitled to agreement on the implementation of some of the paragraphs, whether paragraphs originally contracted or agreed by change order (annexed contract) if the materials and equipment necessary to implement these items have been supplied and the remaining is only the implementation works to preserve the public money and if there is a need to implement these items and that non-implementing them will harm the rest of the items that are previously implemented, the suspension is deemed completely without considering the implementation period of the items referred to above as being breaking of this suspension.
- Q. / Reference to paragraph (responsibility of performed works) of table (2) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 that states (second party shall write a pledge of his technical responsibility for the works performed by him, as for what is subject to damage as a result of extinction, it shall be evaluated when commencing the work and be added to the table of quantities and the pledge be authenticated by the notary public), the damage that is a result of the military acts or the items present in location that are fixed in the report of the department of Resident Engineer have been stolen do they fall within the extinction or they shall be the responsibility of the implementing company in case of its desire to lock-up the project till the end of the military acts and the improvement of the financial situation?
- A. / The pledge of the technical responsibility of the contractor for the works performed by him that is required to be given according to table (2) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 includes only the projects located under the control of the central government
- Q. / In the event that there is a performed project and initially and finally received but the dues of the performing company haven't been disbursed because of the current financial situation, what is the procedure required to be taken?
- A. / Paragraph (third) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 pointed out the method of dealing with the performed projects that are initially or finally received where it stated that (the performed projects that are initially or finally received the dues of letters of guarantees shall be dealt with according to laws and instructions in force but if found out financial dues owed by the state that do not have a financial cover they shall be deemed a debt payable owed by the state with consideration to the calculation of interests on the late dues in an annual rate same as the annual rate offered by government banks for saving accounts and from the due date.
- Q. / Reference to the Council of Ministers Resolution No. (7) Of 2016, kindly explain the meaning of (resulting from the non-disbursement of its dues) for companies that are exempted from delay penalties and does this resolution included the delay companies or who work is being withdrawn from or companies that the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 apply on?
- A. /
- 1) In the event that there are financial dues for the company with the contracting parties and due to the lack of financial liquidity with the state these dues have not been disbursed, thus it shall be exempted from delay penalties resulting on the company during this period.
  - 2) The company shall not be deemed delayed in case of paragraph (1) above applies based on paragraph (second/c/fourth) of the mechanism to list the delayed contractors in the list of delayed companies under our department's letter numbered (4/7/22241) on 17/9/2013 and the same apply on work withdraw cases as a result of company's delay in implementing its contractual obligations during the period that it has dues owed by the employer that have not been disbursed to it.
- Q. / Based on paragraph (5/b/4) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 including converting the project into an investment opportunity and for the company awarded the implementation of the project demand the payment of its dues for the value of the works performed as a condition to terminate the contract concluded with it, is it permissible that payment of the implementing company's dues be made by the investor with showing the mechanism followed for payment?
- A. / Project can be converted into an investment opportunity base on the resolution above with the investor paying all contractor's dues and include them in the terms of investment opportunities particularly since the state does not have the financial liquidity to pay the company's dues currently with note that considering these amounts as debts on the state requires adding interest amount based on the resolution above which will burden the public treasury additional financial consequences.
- Q. / Some contracting companies demand the amortization of operational advances that it owed from the amounts owed to them and unspent because of a lack of financial liquidity without waiting for results of the settlement or the exemption or lock-up according to the Resolution (347) for the year 2015. Is it permissible to approve the release of letters of guarantee for operational advance after deducting their values from implementing companies' dues?
- A. / Letters of guarantee for operational advance can be released immediately and before conducting the settlement in case there are dues for the company owed by the employer in the same value or more that the value of the letters of guarantee for operational advance taken into account the non-validity of the annual interest that is to be paid on these dues.
- Q. / What is the mechanism for converting the implementation of projects included in the investment budget to the implementation by investment manner according to paragraph (5/b/4) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015?
- A. /
- 1) Approaching the ministry of planning to obtain the approval on converting the project to an investment opportunity
  - 2) Provide the competent departments in the ministry of planning with the final status of the project
  - 3) The party concerned shall delete the project from the budget and convert it to an investment opportunity
  - 4) Negotiate with the implementing contractor about his wish to invest in the project
  - 5) The contracting party shall address the Investment Body for the purpose of completing the procedures for converting the project to an investment opportunity and completing the contracting procedures.
- Q. / For performed projects that are initially received and that the final work measurement has not been disbursed due to lack of financial liquidity and the contractors provided demands to recover the letters of guarantee during the maintenance period till the disbursement of the amount of the final work measurement for the letter of guarantee continues during the maintenance period and the contractor is unable to complete the observations that are being found out during this period because he did not receive his dues, can the letter of guarantee of good performance be released?
- A. / In the event of amounts due to the contractor owed by the contracting party covers the amount of the letter of guarantee then it is possible to withhold these dues and release the letter of guarantee provided that these amount shall not be included with the interest rate resulting on the amounts that its payment is impossible based on our circularization numbered (4/7/3274) on 14/2/2016.





Q. / In reference to paragraph (second/A) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015 of projects not under the control of the federal government till the end of the work therein after registration of the remaining dues approved according to the last advance payment as government debt secured by the ministry of finance, can the signature of the resident engineer on the original work measurement be sufficient to affix the remaining financial dues especially since the approval referred to above came absolute or is it required that its procedures be complete before the events?

- A. /
- 1) Article (fifty seven/ paragraph 1) of the general conditions of the civil engineering contracting in its two sections the first and the second stated that ((the engineer must (unless stated otherwise) determine and specify the value of the work performed under the contracting by method of comparison in the form mentioned in the contracting.
  - 2) Article (fifty seven/ paragraph 2) of the conditions above stated that (the comparison developed by the engineer or approved by him is the right comparison for that part or section of the works).
  - 3) Article (first/paragraph d) of the conditions above stated that (the engineer means the person or persons or the firm or the company named in section two of the contracting conditions or the person appointed by the employer from time to time that exercises the powers of the engineer in the contracting that his name should be officially notified to the contractor).
  - 4) Based on the aforementioned, the work measurement conducted by the resident engineer requires approval (ratification) by the engineer only in case of authorizing the resident engineer with the powers of approval by the engineer in writing and authorizes him the powers of the engineer so in this case approval (ratification) of the resident engineer shall be relied on to approve and accept the work measurement.

Q. / Are the settlement minutes that are held with the companies under the table number (1) and (2) of Resolution No. 347 of 2015 are subject to approval by the ministry of planning and by the General Secretariat of the Council of Ministers based on their letter numbered (1/ circularization /037994 on 10/12/2015) or the contracting party's approval will be sufficient except for the projects included in the table (3) that stated that the annexed contracts should be approved by the planning and finance ministries?

A. / All settlement minutes are sent to the ministry of planning to be audited and approved and then raised to the General Secretariat of the Council of Ministers, and in this regard we refer to our circularization numbered (4/7/5407) on 10/3/2016 (copy attached hereto).

Q. / What is the date for interest maturity for contractors and companies dues when applying table (1, 2, 3) of the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015?

A. / the interest rate resulting on the amounts payable for contractors owed by the state are calculated after passing thirty days from the date of due of the advance payment approved which its amounts cannot be paid and shall be calculated based on the controls applicable in the saving accounts of the government banks.

Q. / Can the financial dues of the company be replaced by national products such as (cement, electrical products...etc.)?

A. / About the suggestion of one of the companies of replacing its financial dues with national products like cement and electrical products, we would like to show that this procedure was adopted previously, and it is possible to obtain the approval of the council of ministers to adopt this method.

Q. / There is a project that its completion percentage is less than (90%) and as a result of company's delay a legal action has been taken through forming an accelerate committee and the committee did not exercise its work due to lack of financial liquidity and the contractor demanded the termination of the contract amicably based on the Council of Ministers Resolution No. 347 of 2015, what is the procedure to be taken and will it be included by the resolution because the accelerate committee failed to do its work?

A. / The resolution above came to address investment projects regardless of its stand whether delayed or not being issued to address a financial crisis suffered by our country and since there is not order to withdraw the work, it can be included by Resolution No. 347 of 2015 and settled according to treatments determined by this Resolution.

Q. / Resolution No. 347 of 2015 pointed out to (granting standstill for all contracts commencing after the thirtieth day starting from the date of receiving the report of the advance payment approved but their amounts are not paid) and whereas an operational advance exists owed by the contractors and not been recovered and implement its value, kindly state the impact of this on determining the date of the project's standstill and is the standstill date creep (moved) in a period equals the value of the operational advance no recovered based on the rates of implementation of operational advances of the contractor?

A. / Granting of standstill shall start after the thirtieth day from receiving of the report of the advance payment approved but their amounts are not paid regardless of the status of the operational advance, for these advance payments are provided against a letter of guarantee that can be settled according to the treatments determined the aforementioned Resolution.

Q. / A company has the intent to settle the contracting awarded to it with the contracting party and wished to lift part of the materials located and unused in the project that are fall within the work measurement, can this be done after being deducted from the amount of the work measurement, note that in the event of a discount the value of these materials, the contracting party remains owed to the company for the value of other work implemented?

A. / In the event of confirmation by the contracting party that it does need the materials located (presented) that are not used and fall within the work measurement, it may lift (remove) part of the material located (presented) and prepare work measurement for a new fact after deducting the amount of the lifted (removed) materials from the value of the amounts due to the company.





العدد: ١٩٥٦ / ٤ / ٤  
التاريخ: ٢٠١٦ / ٥ / ١٩

الى / الوزارات كافة / مكتب السيد الوزير  
الجهات غير المرتبطة بوزارة / مكتب السيد رئيس الجهة  
المحافظات كافة / مكتب السيد المحافظ

م/ الدليل الاسترشادي لقرار مجلس الوزراء المرقم ( ٣٤٧ ) لسنة ٢٠١٥

تهدي وزارة التخطيط أطيب تحياتها..

اشارة الى الاسئلة و الاستفسارات الواردة اليها من جهات التعاقد المختلفة بشأن آلية تطبيق المعالجات الواردة في قرار مجلس الوزراء المرقم ( ٣٤٧ ) لسنة ٢٠١٥ و الاجابات الصادرة عن وزارتنا / دائرة العقود الحكومية العامة بهذا الشأن .. نرفق طيا قرص ( CD ) يتضمن دليلاً استرشادياً بالاسئلة و الاستفسارات اعلاه .

للتفضل بالاطلاع .... مع التقدير .

المرفقات :

- قرص CD .

د. سلمان علي الجميلي  
وزير التخطيط  
٢٠١٦ / ٥ / ١٩

نسخة منه الى /

- الامانة العامة لمجلس النواب / مكتب السيد الامين العام لمجلس النواب ... للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مجلس الوزراء / مكتب دولة السيد رئيس الوزراء ... للتفضل بالاطلاع .. مع التقدير .
- مجلس القضاء الاعلى / مكتب السيد رئيس المجلس ... للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- الامانة العامة لمجلس الوزراء / دائرة الرقابة الداخلية و التدقيق ... للتفضل بالاطلاع .. مع التقدير .
- ديوان الرقابة المالية / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب السيد الوكيل الفني المحترم / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب السيد الوكيل الاداري المحترم / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- مكتب السيد المفتش العام المحترم / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- دائرة تخطيط القطاعات / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- دائرة التنمية الاقليمية / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- قسم العقود في وزارة التخطيط / للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير .
- قسم التنسيق و المتابعة / للحفاظ .

م.رجاء



س/ ما هي آلية صرف اجور الحراسات للمشاريع المتوقفة وفق الاجراءات المعتدة في قرار مجلس الوزراء المرقمين (340) و (347) لسنة 2015 ؟

ج/ سيتم ادراج اجور الحراسات كـ مكون على المشروع نفسه او ان يتم ادراج مشروع مستقل لمجمل مشاريع تشكيل العقود في الوزارات او المحافظات او الجهات غير المرتبطة بوزارة ، حيث سيتم دراسة حالة كل تشكيل على حدة و بالتنسيق مع الدوائر القطاعية في وزارة التخطيط .

س/ في حالة وجود سلف متعددة تم رفعها من قبل الشركات المحال بعهدتها المشاريع و لم تصرف مستحقاتها لهم و بالرغم من ذلك استمرت هذه الشركات بالعمل و مستمرة في رفع السلف و ان حجم العمل في المشروع يتباطى بعد كل سلفة لم تدفع و من المحتمل توقف العمل كليا قريبا جدا ، كيف يمكن معالجة هذه الحالة ؟

ج/ بالنسبة للسلف المصادق عليها من قبل الجهة المخولة بذلك تدفع من التخصيصات المتوفرة و في حالة عدم توفر الغطاء المالي حاليا يصر الى تثبيت الحقوق و تعتبر دين بئمة الدولة تدفع عند توفر المال مع احتساب الفوائد على المبالغ المتأخر تسديدها بنفس نسبة الفائدة السنوية التي تقدمها المصارف الحكومية لحسابات التوفير استنادا الى ما جاء في قرار مجلس الوزراء رقم 347 لسنة 2015 .

س/ اما بالنسبة لأحتمالية توقف العمل بالمشروع فنرى ضرورة الاتفاق مع الطرف الثاني و حسب نسبة انجاز المشروع و اولويته وفق الآتي :

اذا كانت نسبة انجاز المشروع متدنية و المشروع غير ذات اولوية ( و هذا من المفترض ان يكون قد تم تحديده مسبقا مع وزارتنا / اللجنة المعنية . بتحديد اولويات المشاريع من عدها) يتم الاتفاق مع الطرف الثاني على الانهاء و معالجة محاور التعاقد كما مبين في الجدول رقم (1) من قرار مجلس الوزراء الم رقم ( 347 ) لسنة 2015 و في حالة عدم موافقة الطرف الثاني على التسوية يتم التعامل مع المشروع وفق الفقرة ( 5/ب/2) من القرار اعلاه .

اما اذا كانت نسبة الانجاز متقدمة او ذات الاهمية النسبية يتم التعامل معها وفق أحد الطرق المذكورة في الفقرة ( 5/ب/1) او (5/ب/2) من القرار اعلاه .

ج- اما اذا كانت نسبة الانجاز تزيد عن (90%) و ذات الاهمية القصوى فيتم التعامل معها وفق الفقرة (6) من القرار .

س/ ورد في الفقرة ( اولا / 1) من قرار مجلس الوزراء الم رقم ( 347) لسنة 2015 منح مدة توقف تام للمشروع وفي الجدول رقم (3) من القرار ( مدة المشروع ) تكون نفس مدة العقد و يضاف لها مدة اضافية تساوي مدة التوقف المذكورة في الفقرة ( اولا / 1) فهل المقصود بالمدة الاضافية هي من تاريخ التوقف الى نهاية مدة العقد ام ل غاية المباشرة بالعمل مرة ثانية ؟

ج/ المقصود بـ ( المدة الاضافية ) المشار اليها في الجدول رقم (3) من القرار اعلاه هي المدة من تاريخ التوقف لغاية نهاية العقد + مدة تقدرها جهة التعاقد لغرض تهيئة موقع العمل .

س/ ورد في الجدول رقم (2) و (3) / آلية تسديد المستحقات البند ( أ) من قرار مجلس الوزراء الم رقم (347) لسنة 2015 و هي تدفع عند المباشرة بالعمل بالمشروع مرة ثانية مع احتساب فائدة سنوية بنفس نسبة الفائدة السنوية التي تقدمها المصارف الحكومية لحسابات التوفير او عند توفر السيولة المالية ايهما اقرب فلو حدثت المباشرة قبل توفر السيولة المالية فكيف سيتم تسديد المستحقات ؟ مع اعتذار وزارة المالية عن توفير السيولة المالية

ج/ يجب ان لا تتم المباشرة بالعمل بالمشروع مرة ثانية الا بعد تسوية الامر مع وزارة المالية فاذا تم توفير سيولة مالية عندها تكون جهة التعاقد ملزمة بتسديد المستحقات المالية للشركة اما في حالة عدم توفر السيولة المالية و قد ابدى المقاول رغبته بالاستمرار بالعمل فعندئذ يتم المباشرة بالعمل بالمشروع و تدفع مستحقات المقاول عند توفير السيولة المالية مع احتساب نسبة فائدة سنوية بنفس النسبة التي تقدمها المصارف الحكومية لحسابات التوفير .

س/ بالنسبة للمشاريع التي تم فتح اعتاد مستندي لها ووصول المعدات الى موقع العمل و توجد نسبة من قيمة الاعتماد لا يتم اطلاقها الا بعد اكمال اعمال التنصيب و التشغيل التجريبي لهذه المعدات و نجاحها و تحقيق الطاقة المطلوبة و بما ان المشروع قد توقف بموجب قرار مجلس الوزراء الم رقم ( 347) لسنة 2015 فهل يترتب دفع فائدة مصرفية للنسبة المتبقية التي لم يتم اطلاقها ؟

ج/ بالنسبة للعقود الاستيرادية التي تم فتح اعتماد مستندي لها ووصول المعدات الى موقع العمل مع وجود نسبة من قيمة الاعتماد لا يتم اطلاقها الا بعد اكمال اعمال التنصيب و التشغيل التجريبي لهذه المعدات و نجاحها و التي توقفت بسبب عدم امكانية الاعلان عن مشاريع جديدة في ظل الازمة الحالية و المتمثلة بالاعلان عن اعمال النصب و التشغيل او بسبب كون اماكن نصب و تشغيل هذه المعدات في مناطق خارج سيطرة الحكومة الاتحادية فنرى ان يتم استحصال موافقة وزارتنا / دائرة تخطيط القطاعات على الموافقة على الاعلان عن اعمال النصب و التشغيل لكي يتم الاستفادة من تلك المعدات و عدم تعرضها للتلف او الاندثار نتيجة عدم استخدامها في الوقت الحالي او امكانية الاستفادة منها في مشاريع اخرى في حال كون اماكن نصب و تشغيل هذه المعدات في مناطق خارج سيطرة الحكومة الاتحادية .

س/ بالنسبة للعقود مع المكاتب الاستشارية للاشراف على المشاريع التي هي ضمن المناطق الخاضعة لسيطرة الحكومة الاتحادية فهل يتم التعامل معها حسب قرار مجلس الوزراء الم رقم ( 347) لسنة 2015 ام هناك الية اخرى للتعامل معها ؟

ج/ يتم التعامل مع المكاتب الاستشارية وفقا للفقرة ( خامسا ) من القرار اعلاه و لا توجد الية اخرى للتعامل معها .

س/ نصت الفقرة ( أ / ثانيا) من كتاب الامانة العامة لمجلس الوزراء ذي العدد

ش.ل/أ/30/15/15926 في 12/5/2015 المتضمن تنفيذ توصيات لجنة الامر الديواني رقم (30) لسنة 2015 على ( المشاريع المنجزة و المستلمة ) استلاما اوليا يجب استلامها استلاما نهائيا و اطلاق مستحقات الشركات من امانات الصيانة و امانات حسن التنفيذ حيث تعتبر مبالغ مستحقة للشركات و تحميل جهة التعاقد المسؤولية المترتبة على تأخير اطلاق امانات الصيانة و حسن التنفيذ ) فهل ان تفسيرها يعني تجاوز مرحلة الصيانة للمشاريع و استلامها استلاما نهائيا و هذا خلاف تعليمات تنفيذ العقود النافذة و شروط المقاول لاعمال الهندسة المدنية ؟

ج/ يمكن استلام المشاريع التي تقع تحت سيطرة الحكومة الاتحادية استلاما نهائيا اذا كانت مستلمة اوليا و ل كن بعد انتهاء مدة الصيانة و اكمال جميع



النواقص و العيوب اما بشأن اطلاق مستحقات الشركات من امانات الصيانة و امانات حسن التنفيذ فنشير الى الفقرة ( ثالثا ) من قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 على ( المشاريع المنجزة و المستلمة استلاما اوليا او نهائيا يتم التعامل مع المستحقات من خطابات الضمان وفق القوانين و التعليمات النافذة .... ) عليه نرى عدم وجود تعارض علما بأن القرار (347) لسنة 2015 هو المعول عليه في حل المشاكل المتعلقة بالمشاريع المستمرة بسبب الازمة الحالية التي يمر بها البلد و نتيجة لوجود مستحقات مالية لبعض المقاولين بزمة الدولة و عدم قدرتها على الايفاء بالتزاماتها المالية امام الشركات المنفذة لتلك المشاريع .

س/ هل ان قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 يتضمن وجود استثناء من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية و شروط المقاوله لأعمال الهندسة المدنية في حين ان ما ورد بزمه الاصلاحات التي قمتها رئيس مجلس الوزراء التي اقرها مجلس الوزراء بموجب كتاب مكتب رئيس الوزراء ذي العدد ( م.ر.و / 75/11757 ) في 17/8/2015 المتضمن الغاء جميع الاستثناءات من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية باستثناء عقود التسليح في وزارة الدفاع ؟

ج/ ان الحلول التي وردت في قرارات مجلس الوزراء و اقرها القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 لها السلطة القانونية التي تعلق على التعليمات و شروط (المقاوله علما ان ما ورد من حلول تتماشى مع ما ورد في شروط المقاوله لاعمال الهندسة المدنية / المادة ( 67 ) و ( 68 ) .

س/ نصت الفقرة ( ت/ ثانيا ) من كتاب الامانة العامة لمجلس الوزراء ذي العدد ( ش . ل / 30/15/15926 ) في 12/5/2015 على ( المشاريع قيد التنفيذ سواء مشاريع اشغال او تجهيز او خدمات اس تشارية يتم التعامل معها وفق الفقرة (3) من قرار مجلس الوزراء رقم ( 124 ) لسنة 2015 المتضمن : منح الشركات مدد تمديد او توقف وفق الضوابط رقم (6) الملحقة بتعليمات تنفيذ العقود رقم (2) لسنة 2014 و اما بالنسبة للمستحقات المالية فيتوجب توثيقها و ايجاد الحلول المالية لها ) كيف يتم التعامل مع الشركات في حالة مطالبتها بالتعويضات اللازمة لقاء توقفها عن التنفيذ ؟

ج/ تمت معالجة الموضوع بموجب قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 بأن يتم اخذ تعهد خطي من المقاول بعدم المطالبة بالتعويض في حال توقف العمل لحين تحسن الوضع المالي .

س/ المشاريع المستلمة استلاما اوليا و فيها ملاحظات نتجت عنها حجوزات مالية و كذلك للمقاول استحقاقات مالية و في ظل الازمة المالية هل يمكن تحويل هذه الحجوزات الى خصم و تصفية حسابات المشروع و ذلك لكون المقاول يرفض تنفيذ هذه الملاحظات التي نتجت عنها هذه الحجوزات و ذلك لوجود استحقاقات مالية مترتبة بزمة الدائرة غير قادرة على تسديدها علما ان المشروع في المناطق الخاضعة لسيطرة الدولة ؟

ج/ بالامكان الاتفاق مع المقاول على انتهاء جميع الملاحظات التي تضمنها تقرير الاستلام الاولي و اعتبار مستحقاته دين بزمة الدولة و تعامل المستحقات وفق المادة ( ثالثا ) من القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 و في حال رفض المقاول و كانت الملاحظات المؤشرة في تقرير الاستلام الاولي بالامكان معالجتها نرى ان يتم ذلك من قبل جهة التعاقد و من مبلغ امانات الصيانة .

س/ بالنسبة للمشاريع التي تبلغ نسبة انجازها اقل من 5% و توجد رغبة للمقاولين بالاستمرار في العمل و رفض الانهاء بناء على قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 فهل يتم الانهاء من دون موافقة المقاول ام يتم الاستمرار ؟

ج/ اذا كان المشروع من ضمن المشاريع ذات الاولوية الاولي و التي تم تحديدها استنادا الى التنسيق بين جهات التعاقد ووزارة التخطيط و تم تخصيص مبالغ لاكتمالها بالامكان الاستمرار بتنفيذها ، اما اذا كان خلاف ذلك فيتم تجميد المشروع و المعالجة وفق الجدول رقم (1) من القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 .

س/ نص القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 على الايقاف التام للمشاريع التي تستحق سلفة بدءا من اليوم الحادي و الثلاثين لرفع السلفة المصادق عليها في حين ان بعض المقاولين و نتيجة التفاوض معهم تم التوصل الى اتفاق يقضي بايقاف جزئي للفقرات غير الضرورية في الوقت الراهن كما هو عليه الحال في الملاعب الاستراتيجية حيث ان هذا المقترح يضمن عدم ترك المشروع و كذلك الاستمرارية ؟ فهل يمكن ذلك ؟

ج/ بالامكان اللجوء الى الايقاف الجزئي للفقرات غير الضرورية و اكمال الاعمال شريطة ان يكون المشروع من ضمن المشاريع ذات الاهمية الاولي التي تم تحديدها مسبقا بالتنسيق مع وزارة التخطيط .

س/ نص القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 على الاستمرار بالمشاريع التي نسب انجازها ( 90% ) في حين ان بعض المقاولين قد قدموا طلبات لانهاء هذه المشاريع و ذلك لوجود مستحقات مالية لدى الطرف الاول لا يستطيع تسديدها حاليا ؟

ج/ ان مضمون الفقرة ( 6 ) من قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 تتعلق بتعزيز الغطاء المالي للمشاريع ذات نسب الانجاز العالية التي تزيد عن ( 90% ) و ذات الاهمية القصوى عن طريق المناقلة من الموازنة التشغيلية او الجارية و في حالة تعذر توفير السيولة المالية يصار الى معالجة المشروع سواء بالتسوية او التجميد .

س/ كيف يتم التعامل مع المشاريع التي تنفذ بطريقة لجان الاسراع ؟

ج/ المشاريع التي تنفذ بطريقة الاسراع يتم اعطاؤها الاولوية في التمويل من الموازنة الاتحادية استنادا الى الفقرة ( رابعا ) من القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 . و في حالة تعذر توفير السيولة المالية يصار الى المعالجة وفق المعالجات الواردة في القرار انفا .

س/ هل يجوز انهاء العقود للمشاريع في المناطق الساخنة التي صدر بحقها قرار سحب عمل مع مصادرة خطاب الضمان و امانات الصيانة للشركات الناكلة لصالح الوزارة بالنظر لاستحالة الاعلان على حساب ناكل في ظل الظروف الامنية الراهنة لتلك المناطق و مجهولية واقع حال تلك المشاريع نتيجة الاعمال الارهابية و عمليات التحرير ؟

ج/ ان موضوع مصادرة خطاب الضمان و امانات الصيانة للشركات الناكلة يخضع للتعليمات و الضوابط النافذة فاذا كان نكول الشركة المتعاقدة لا علاقة له بالازمة المالية فتمت مصادرة خطاب الضمان و امانات الصيانة لتلك الشركات لصالح جهة التعاقد ، اما بشأن تأجيل اعلان المشاريع على حساب ناكل و لحين توفر التمويل و التخصيصات المالية الكافية فان لجهة التعاقد السلطة التقديرية لأهمية المشاريع العائدة لها و تخضع بذلك لقرار مجلس الوزراء رقم ( 432 ) لسنة 2015 .



س/ ان الاستمرار بالاجراءات القانونية للاحالة على حساب الناكل تتطلب توفير غطاء مالي لتمكين ارباب العمل من الايفاء بالالتزامات المالية للمقولين و الشركات التي ستحال عل يها المشاريع التي سحب العمل منها و هذا لا يتوفر حاليا في ظل الظرف الاقتصادي الراهن و الالتزامات المالية الكبيرة لأرباب العمل و بهدف تلافي جهات التعاقد اية تعقيدات قانونية و التزامات متركمة في ضوء ذلك ، ماهي آلية التعامل مع هذه الحالة ؟

ج/ نشير الى قرار مجلس الوزراء رقم ( 432 ) لسنة 2015 بشأن تحويل جهات ال تعاقد الصلاحية التقديرية بالبت في اعادة الاعلان للمشاريع التي تم سحب العمل منها بالتنسيق مع وزارة التخطيط و ان تكون الاولوية الى المشاريع ذات الاهمية القصوى و فيما يتعلق ببقية المشاريع فيتم التريث في اجراءات اعادة الاعلان عنها و صرف النظر عن موضوع فرق البديلين .

س/ كيف يتم التعامل مع المشاريع الواقعة ضمن المناطق الساخنة والتي تنفذ بطريقة التنفيذ المباشر في ظل المعالجات الواردة في القرار رقم ( 347 ) لسنة 2015 حيث ان الاعمال المنجزة و المواد المطروحة مجهولة المصير لصعوبة الدخول لتلك المناطق ؟

ج/ طالما ان المشاريع واقعة في المناطق الساخنة وانها تنفذ بطريقة التنفيذ المباشر عليه يتم تصفية السلفة الممنوحة الى لجنة التنفيذ المباشر و انتهاء العمل . لحين استقرار الوضع الامني في منطقة المشروع ثم اعادة النظر باستئناف العمل بالمشروع عند تحسن الوضع المالي .

س/ هل يتم احتساب مدة التوقف للمشاريع التي تم صرف نسبة مئوية من مستحقات السلفة المصادق عليها و التي تعذر دفع ك امل مستحقاتها ، و هل يتم احتساب فترة التوقف اعتبارا من تاريخ مضي 30 يوما بعد تاريخ استلام السلفة المصادق عليها بغض ال نظر عن النسبة المدفوعة لاحقا على اعتبار ان المستحقات المالية لم تدفع بشكل كامل و ان النسب المدفوعة قليلة و لن تساعد على ادامة العمل في المشروع .

ج/ يتم احتساب مدة التوقف بعد مضي ( 30 ) يوم من تاريخ تقديم السلفة المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها بغض النظر عن النسبة المدفوعة من تلك السلفة .

س/ هل ان قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 يعالج المشاكل المتعلقة بالمشاريع المستمرة للسنوات السابقة 2013 و 2014 و التي ما زالت مستمرة لعام 2015 من حيث التوقيات و الغرامات ؟

ج/ ان القرار اعلاه قد عالج المشاكل المتعلقة بالمشاريع المستمرة و المدرجة في جداول الموازنة لعام 2015 حتى و ان كانت منذ عام 2013 و 2014 .

س/ كيف يتم التعامل مع المشاريع المنجزة و المستلمة استلاما نهائيا و لا يوجد غطاء نقدي لتسديد المستحقات المالية للشركات المنفذة و المتمثلة بامانات الصيانة و هل يعتبر قرارا ملزما للشركات التي تطالب بمستحقاتها في حالة قيامها باقامة دعوى على جهة التعاقد حتى و ان كانت عن طريق دوائر التنفيذ في وزارة العدل ؟

ج/ نشير الى الفقرة ( ثالثا ) من قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 و التي عالجت حالة المشاريع المنجزة و المستلمة استلاما اوليا او نهائيا و كيفية التعامل مع المستحقات و مع خطابات الضمان الخاص بها وفق التعليمات باعتبارها مشاريع منجزة و في حالة وجود مستحقات بئمة جهات التعاقد لا يوجد غطاء مالي لها عندها تعتبر دين مستحق بنمة الدولة و في حالة تاخر السداد يتم مراعاة احتساب الفوائد على المستحقات المتاخرة بنسبة سنوية بنفس نسبة الفائدة السنوية التي تقدمها المصارف الحكومية و من تاريخ الاستحقاق ، و بالامكان تطبيق المعالجة اعلاه على الحالة المعروضة .

س/ كيف يتم التعامل مع مشروع نسبة انجازه 95% و ان نسبة ال5% قد تآثرت بسبب عدم توفر السيولة النقدية ؟

ج/ اشارت الفقرة ( اولا / 6 ) من القرار رقم 347 لسنة 2015 على ( يتم تعزيز الغطاء المالي للمشاريع ذات نسب الانجاز المتقدمة التي تزيد عن 90% و ذات الاهمية القصوى عن طريق المناقلة من الموازنة التشغيلية او الجارية الى الاستثمارية و بصلاحية ال امر بالصرف مع اعلام وزارتي المالية و التخطيط او استحصال موافقة مجلس الوزراء للمشاريع التي تكون نسب انجازها اقل من النسبة اعلاه .

و بالامكان مفاتحة دائرة تخطيط القطاعات في وزارة التخطيط لغرض التنسيق معها بشأن ذلك خاصة و ان نسبة انجاز العقد 95% و لم يتبقى الا التزام بسيط يقع على عاتق صاحب العمل كي يتم حسم العقد و استلامه استلاما نهائيا .

س/ مشروع تم انجازه بنسبة 94% ثم تم تفجيره بالكامل من قبل عصابات داعش الارهابية ، كيف يتم التعامل مع هذا المشروع و حسب القرار رقم 347 لسنة 2015 فيما يخص تسوية المشروع من عنمه و كيف يتم التعامل مع زرعة واقع الحال بالاضافة الى صرف مستحقات الشركة ؟

ج/ ابتداءا يجب التعامل مع المشروع حسب قرار مجلس الوزراء رقم 124 لسنة 2015 كون المشروع يقع في اراض لم تكن تحت سيطرة الحكومة الاتحادية .

استنادا الى الفقرة ( 2 ) من القرار اعلاه يتم اجراء التسوية و انتهاء العقد بعد ان يتم دفع المبالغ المستحقة الى المقاول استنادا الى المادة ( 68 ) من شروط المقاوله باستثناء الربح المتوقع مع الاخذ بنظر الاعتبار قبل اجراء التسوية ضرورة اخذ تعهد من المقاول بعدم المطالبة بأي مبالغ للتعويض عن فوات الربح . المتوقع للقرارات المتعاقد عليها و التي لم تنفذ .

س/ هل يمكن تطبيق مضمون توصيات الامر الديواني رقم ( 30 ) لسنة 2015 و قراري مجلس الوزراء المرقمين ( 124 ) و ( 347 ) لسنة 2015 الخاصة بمشاريع الموازنة الاستثمارية على مشاريع الموازنة التشغيلية ؟

ج/ ان جميع المعالجات الواردة في القرارات اعلاه هي خاصة بالمشاريع المدرجة ضمن الموازنة الاستثمارية فقط و لا تشمل العقود المدرجة ضمن الموازنة التشغيلية .

س / ورد ضمن المعالجات الخاصة بالقرار رقم 347 لسنة 2015 فقرة ( اخذ تعهد خطي من المقاول مصدق من كاتب العدل مقابل الغاء خطاب ضمان حسن التنفيذ ) على ان يتضمن هذا التعهد ( اعادة تغطية المشروع بخطاب ضمان عند استئناف العمل بعد التوقف ) ما هي الجهة المعنية التي تقوم باعداد تلك التعهدات مع الشركات و تصديقها ؟

ج/ ان الجهة المعنية التي تقوم باعداد صيغة التعهدات المزمع تقديمها مع قبل الشركات هي الدوائر القانونية و بالتنسيق مع جهات التعاقد على ان يتم تصديق



. هذه التعهدات من قبل كاتب عدل خارجي .

س/ هل يمكن ان تقوم المحافظة بالتفاوض المباشر مع ممول ( مصرف او شركة او غيرها ) لغرض القيام بتمويل المشاريع ذات الاولوية على ان يتم التعاقد مع الممول بعد الحصول على موافقة وزارتي التخطيط والمالية و هو ما يعزز الغطاء المالي لمشاريع المحافظة مع عدم الدخول بملاحق عقود للمشاريع المتعاقد عليها و ان يتم اجراء عقد اقرض واحد يسند وفقا لشروط محددة حيث ان الالية الواردة في القرار رقم 347 لسنة 2015 تحصر عملية ايجاد ممول بالطرف الثاني من العقد المتمثل بالمقاول من خلال فرض تنظيم ملحق عقد بعد اكمال الموافقات على التفاوض من قبل وزارتي التخطيط والمالية .؟

ج/ ان وزارة المالية هي الجهة الوحيدة المخولة وفق القانون بالاقتراض و لا يمكن اعطاء هذه الصلاحيات الا بموافقة مجلس ال وزراء

س/ ما هي محددات النسب المئوية للمشاريع قيد التنفيذ تحت تسمية ( متدنية ، متوسطة ، مرتفعة ) ؟

ج/ لا توجد محددات لنسب انجاز المشاريع و الموضوع له علاقة باهمية المشروع و التي على اساسها تم تحديد اولويات المشاري ع من قبل وزارتنا

س/ خلال مدة نفاذ عقود المشاريع ( المستمرة / قيد التنفيذ ) ( المنتهية / المستلمة استلام اولي ) فترات غير مغطاة بخطاب ضمان خلافا لتعليمات تنفيذ العقود الحكومية التي تتطلب ان يغطي خطاب الضمان فترة نفاذ العقد و مدة الصيانة و ذلك يعود لاسباب عديدة و منها ( الصكوك المصدقة لا يمكن تمديدتها الا بمراجعة الشركات المعنية ، اوامر التوقف قد تكون لفترات طويلة و لاسباب خارجة عن ارادة الطرفين و ان دفع عمولة المصارف لتجديد خطابات الضمان ينقل كاهل الشركة و قد يمتنع البعض من التمديد ، المشاكل التي تعرض لها بعض المصارف و قرارات الحجز عليها و ايقاف التعامل معها لفترات معينة مما ترك فراغ من الزمن غير مغطى بالتأمينات ، كيف يتم معالجة هذه الحالة و بصيغة قانونية ؟

ج/ نصت المادة ( 9 / اولا / ب ) من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم ( 2 ) لسنة 2014 على ما ياتي ( لا تقبل التامينات الاولية لمقدمي العطاءات الا اذا كانت على شكل خطاب ضمان او صك مصدق او سفتجة ) و عليه فان القبول بالصكوك المصدقة يتعلق بالتامينات الاولية حصرا اما باقي الضمانات المالية . للعد فتقدم على شكل خطابات ضمان حصرا

بالامكان معالجة موضوع خطابات الضمان استنادا الى الالية الواردة في القرار 347 لسنة 2015 التي تضمنت المعالجات و لكل حالة على حدة كما ان مسؤولية ت جديد خطاب الضمان تقع على عاتق المقاول و بالامكان مطالبته بالتجديد عند نفاذ صلاحيته و حسب ما ترتاي اليه جهة التعاقد

س/ من هي الجهة المخولة بالمصادقة على تقرير السلفة و تحديد من يصادق عليها ( المهندس المقيم ، المدير العام ، الوزير ) ؟

ج/ نصت المادة ( 62 / ب ) من شروط المقاوله لاعمال الهندسة المدنية بقسميها الاول و الثاني على ( يقوم المقاول مرة كل شهر بتقديم تقرير مفصل الى ممثل المهندس بالقيمة الكاملة للعمل المنجز و بالمواد المطروحة في الموقع و على المهندس تدقيق التقرير و المصادقة على هذه القيمة او القيمة المعدلة من قبله مطروحا منها اية سلفة سابقة و مبلغ الاستقطاعات النقدية و ... ) و استنادا الى ما تقدم فاذا كان المهندس قد حول المهندس المقيم بصورة رسمية بالمصادقة على السلف المقدمة من قبل المقاول فبالامكان اعتمادها اما خلاف ذلك فان الامر يعود الى جهة التعاقد في قبولها او رفضها

س/ المشاريع المفتوح بها اعتماد مستندي هل يستمر العمل بالاعتماد المستندي للتجهيز ام يتوقف و هل يشمل التوقف الاعمال المدنية فقط ؟

ج/ ان التوقف يشمل جميع انواع العقود سواء تجهيز او مقاوله اما العقود المفتوح بها اعتماد مستندي فان مبلغ العقد بالكامل متوفر لدى المصرف فلا يوجد ضير لاكمال المشروع بعد الت اكد من شمول المشروع بالاولويات ووجود عقود و التزامات مع الشركات المصنعة

س/ ما هي الية تسديد المستحقات و المتمثلة باصدار صكوك و من هي الجهة المخولة باصدار الصكوك ؟

ج/ ان وزارة المالية هي المسؤولة عن اصدار الصكوك بمبالغ المستحقات المتبقية وفق الالية التي تحددها و حسب الاختصاص

س/ ان معظم الشركات المحالة عليها المشاريع قد قدمت سلفها منذ عدة اشهر ابتداء من الشهر الاول من عام 2015 ؟ لذا هل يتم احتساب مدة التوقف بعد ثلاثين يوم من تاريخ تقديم السلفة في حينها ام من تاريخ تبليغهم بتوقف العمل بعد صدور قرار رقم 347 لسنة 2015 ؟

ج/ يتم منح مدة توقف تام لجميع ال عقود تبدأ بعد يوم الثلاثين من تاريخ استلام تقرير السلفة المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها و في حال لم يتم ابلاغ المتعاقدين بالتوقف يتم معالجة الاعمال التي نفذت بعد فترة الثلاثين يوم استنادا الى الفقرة ( 3 ) من القرار رقم 347 لسنة 2015

س/ تم صرف نسبة مئوية لغاية 20% من السلف المقدمة ضمن خطة تنمية الاقاليم للمشاريع المحالة الى الشركات و التي قدمت اكثر من سلفة و تم صرف النسبة المئوية لكل السلف المقدمة ، هل يعتبر التوقف تطبيقا للقرار 347 لسنة 2015 و هل يكون منح التوقف من تاريخ السلفة الاولى و هل يتم اطلاق ( خطاب الضمان مباشرة بعد صدور امر التوقف ام يكون بعد اكمال اعمال الذرعة ( الاعمال المنجزة ، الاعمال المتبقية

ج/ يتم منح مدة التوقف التام لجميع العقود تبدأ بعد يوم الثلاثين من تاريخ استلام السلفة المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها استنادا الى الفقرة ( 1 / اولا ) من القرار اعلاه ، و يتم اطلاق خطاب الضمان فور الاتفاق على التسوية مع الاخذ بنظر الاعتبار المعالجات الواردة في القرار اعلاه و حسب نوع المشروع و طبيعته و جهة التمويل

س/ تم توقيع عقد استيراد مع احدى الشركات و تم تقديم كفالة حسن التنفيذ و البالغة 5% من القيمة الكلية للعقد و لم يتم تخصيص اي مبلغ للمشروع و بالتالي عدم فتح اعتماد مستندي ، و قامت الشركة بالمطالبة بتسديد الدفعة المقدمة الب الغة 10% من قيمة العقد و الاستقوم الشركة باتخاذ الاجراءات القانونية بحق جهة التعاقد و ان الشركة لم توافق على التنفيذ بطريقة الدفع بالاجل او الاستثمار

ج/ يمكن اعتماد احد الخيارين الآتيين :

أ - ان يتم التعامل مع العقد بموجب الفقرة ( 5 / ا ) من قرار رقم 347 لسنة 2015 و الذي ينص على ( المشاريع ذات نسب الانجاز المتدنية و غير ذات الاولوية يتم تسويتها و بالاتفاق مع الطرف الثاني على الانتهاء و يتم معالجة محاور التعاقد كما مبين في الجدول رقم ( 1 ) و في حالة عدم موافقة الطرف الثاني ( على التسوية يتم التعامل مع المشروع وفق ( 5 / ب )



ب - العمل بالمادة (5/ب/4) من القرار اعلاه و التي تنص على ( تحويل المشروع الى فرصة استثمارية و حسب طبيعته بالتنسيق مع الجهات القطاعية و يتم التفاوض بين صاحب العمل و المتعاقد ( في حالة رغبته بالاستثمار ) او اي طرف اخر في حالة عدم رغبة المتعاقد ، و يتم التفاوض مع المستثمر على ( التفاصيل و حسب القوانين النافذة مع معالجة مستحقات الطرف المتعاقد و بالاتفق

. في حالة عدم امكانية التعامل مع العقد وفق ما تم ذكره اعلاه فيتم اللجوء الى المحاكم الدولية

س/ هل يتم تطبيق الية الدفع بالاجل للمشاريع ذات العقود الاستيرادية و المحلية المزمع توقيعها ضمن الخطة الاستثمارية لعام 2016 او يطبق باثر رجعي على العقود الموقعة لعام 2015 ضمن الخطة الاستثمارية و تم توقيعها ضمن التخصيصات السنوية المقررة لعام 2015 و لا يتوفر لها سيولة نقدية من قبل وزارة المالية ؟

ج/ المشاريع المشمولة بالدفع بالاجل هي المشاريع المدرجة في جداول الموازنة و لم تدخل في التزامات تعاقدية و المشاريع المستمرة غير مشمولة بهذه الآلية

س/ ما هو الاجراء المطلوب اتخاذه بشأن العقود مع الجهات الحكومية الموقع معها عقود سابقة ؟

. ج/ مشمولة بما جاء في قرار مجلس الوزراء رقم 347 لسنة 2015

س/ حسب موافقة مجلس الوزراء ، تم اعلان مناقصات دون وجود تخصيص مالي و التي اشترطت عدم اصدار كتاب الاحالة ( المناقصات قيد الدراسة او التدقيق ، او قيد اصدار كتاب الاحالة ) هل المناقصات اعلاه مشمولة بالقرار 347 و في حال شمولها متى يبدا التفاوض ( هل بعد اصدار كتاب الاحالة ) ؟

ج/ هذه المناقصات غير مشمولة كون القرار 347 لسنة 2015 خاص بمعالجة المشاريع المستمرة و لا تنطبق عليها الية التفاوض الموضحة في القرار اعلاه ، و يصار اعادة الاعلان بعد الحصول على الموافقة على شمول هذه المناقصات بالدفع بالاجل و بعد عرضها على وزارتي التخطيط و المالية وفق الالية المقررة في قرار رقم 347 لسنة 2015 لاختلاف الشروط التعاقدية المطلوبة للدفع بالاجل .

س/ اذا كانت هناك مواد مطروحة في المشروع من المواد الداخلة في فقرات المشروع ( سواء كان ينفذ باح دى اساليب التعاقد او عن طريق لجان التنفيذ المباشر ) و بعض الاليات التي تعمل بالمشروع او كرفانات او خباطة مركزية تعمل للمشروع قبل دخول العصابات الراهبية و يؤيد المهندس بين المشرفين عليها و الان عند زرع و واق الحال وجدت لجنة الزرعة بان هذه المواد مفقودة فهل يتم احتسابها من ضمن كلفة المشروع اي يتم احتسابها من الاعمال المنجزة ام يتم صرف مبالغها من التعويضات على وزارة المالية ؟

ج/ ان المشاريع المنجزة و غير المستلمة يتوجب تثبيت واق الحال وفق وثائق يقيمها الطرفين مع مراعاة مفهوم التامين بموجب شروط المقولة و بنود العقد و ان جميع المشاريع التي تقع خارج سيطرة الحكومة الاتحادية يتم التعامل معها وفق الجدول ثانيا من القرار رقم 347 لسنة 2015 و الذي ينص على . تاجيل النظر في الفقرات او المواد المطروحة غير المصدق عليها لحين تحرير الاراضي

س/ هناك مشروع تم اشغاله في ضوء الحاجة الملحة للاشغال و بعد بلوغه نسبة الانجاز بحدود 96% قبل اجراء الفحوصات و ان تقرير الاستلام يتضمن شرطا ملزما يقضي باكمال الشركة للنواقص و الملاحظات التي حددتها لجنة الاستلام الاولى للمشروع خلال الاربعة اشهر الاولى من فترة الصيانة المبتدئة في 2/7/2013 ، عجزت الشركة عن اكمال جميع النواقص و العيوب بسبب عدم وجود سيولة مالية و ان النواقص المتبقية لا تعيق الاشغال ، هل يمكن استلام العمل استلاما اوليا و نهائيا ؟

ج/ 1- اشارت الفقرة (6) من قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 الى ضرورة تعزيز الغطاء المالي للمشاريع ذات نسب الانجاز المتقدمة التي تزيد عن (90%) و ذات الاهمية القصوى عن طريق المناقلة من الموازنة التشغيلية او الجارية الى الاستثمارية

ان المشاريع المستلمة استلاما اوليا يتم التعامل معها وفقا للتعليمات و الشروط المتعلقة بهذا الخصوص و على المقاول في حالة وجود نواقص و ملاحظات -2 مثبتة في تقرير لجنة الاستلام الاولى تن فيذها و على حسابها و في حالة عجز المقاول عن تنفيذ هذه النواقص بسبب عدم توفر سيولة مالية و عدم صرف مستحقاته المالية و تم تشغيل المشروع و ان النواقص المتبقية لا تؤثر على الخدمة التي من اجلها تم انشاء المشروع فيتم استق طاع قيمة هذه النواقص و تقديم تعهد خطي من المقاول بعدم المطالبة بالربح المتوقع للفقرات المتعاقد عليها و التي لم يتم تنفيذها و لصاحب العمل تنفيذ هذه الاعمال بنفسه . على ان يتم استقطاعها من المبالغ المستحقة للمقاول مع التزام المقاول باكمال مدة الصيانة

س/ هل بالامكان استلام المشاريع ( المنجزة و المستلمة استلاما اوليا ) استلاما نهائيا قبل انتهاء فترة الصيانة و تطبيق القرار 347 لسنة 2015 ام الانتظار لحين انتهاء فترة الصيانة و حسب شروط العقد و تطبيق التعليمات النافذة ؟

ج/ في حالة كون المشروع خارج سيطرة الحكومة الاتحادية و مستلم استلام اولي فيتم استلامه استلاما نهائيا استنادا الى قرار مجلس الوزراء (347) لسنة 2015 اما في حالة كون المشروع يقع في المناطق الواقعة تحت سيطرة الحكومة الاتحادية و مستلم استلاما اوليا فيتم تطبيق التعليمات و الضوابط النافذة و يتم استلامه استلاما نهائيا بعد انتهاء فترة الصيانة و حسب شروط العقد

س/ اشار القرار رقم 347 لسنة 2015 الى ضرورة قيام المقاول بتقديم تعهد خطي من قبل المقاول و مصدق من قبل كاتب العدل ، هل المقصود ان يتم التصديق من قبل كاتب العدل الدائرة القانونية حسب احكام المادة (9) من قانون كتاب العدول رقم 33 لسنة 1998 المعدل ام كاتب العدل المتواجد في دوائر الكتاب العدول

ج/ يجب ان تكون صيغة التعهد مصدقة من قبل كاتب العدل المختص المتواجد في دائرة كتاب العدول و حسب الرقعة الجغرافية

س/ توقفت شركة عن تنفيذ المشروع المحال اليها بسبب عدم صرف المستحقات المالية لها ثم باشرت بعد ذلك التوقف لغرض تنفيذ بعض الاعمال للفقرات الواردة في امر الغيار الخاص بالمقولة ثم عادت الشركة و توقفت و لنفس السبب ( عدم صرف مستحقاتها المالية ) ، ما هو السند القانوني لفترات التوقف بالعمل و ماهي الاجراءات المطلوب اتخاذاها ؟



ج/ ان الشركة تستحق التوقف بسبب عدم القدرة على صرف مستحقاتها المالية استنادا الى قرار مجلس الوزراء رقم 347 لسنة 2015، و من حق الاطراف المتعاقدة الاتفاق على تنفيذ بعض الفقرات سواء كانت فقرات متعاقد عليها بالاصل او فقرات متفق عليها بموجب امر غير ( ملحق عقد ) اذا كانت المواد والمعدات اللازمة لتنفيذ هذه الفقرات قد تم تجهيزها و المتبقي فقط اعمال التنفيذ حفاظا على المال العام و اذا كانت هناك ضرورة لتنفيذ هذه الفقرات و ان عدم تنفيذها يؤدي الى الاضرار بباقي الفقرات التي تم تنفيذها مسبقا و يعتبر التوقف تام دون اعتبار فترة تنفيذ الفقرات المشار اليها اعلاه هي قاطعة لهذا التوقف .

س/ اشارة الى الفقرة ( مسؤولية الاعمال المنفذة ) من الجدول رقم (2) من قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 و التي تنص على ( يكتب الطرف الثاني تعهد بمسؤوليته الفنية عن الاعمال المنفذة من قبله اما ما يتعرض للضرر نتيجة الاندثار فيتم تقييمه عند المباشرة بالعمل و يضاف الى جدول الكميات و يتم تصديق التعهد من قبل كاتب العدل ) هل يشمل الضرر نتيجة الاعمال العسكرية او تعرض المواد المطروحة المثبتة في تقرير دائرة المهندس المقيم للسرقة من ضمن الاندثار او يكون من مسؤولية الشركة المنفذة في حال رغبتها بتجميد المشروع لحين انتهاء العمليات العسكرية و تحسن الوضع المالي ؟

ج/ ان التعهد الخاص بمسؤولية المقاول الفنية عن الاعمال المنفذة من قبله المطلوب تقديمه وفق الجدول رقم (2) من قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 . يشمل فقط المشاريع الواقعة تحت سيطرة الحكومة المركزية .

س/ في حالة وجود مشروع منجز و مستلم استلام اولي و نهائي و لم يتم صرف مستحقات الشركة المنفذة بسبب الظرف المالي الراهن ، ما هو الاجراء المطلوب اتخاذه ؟

ج/ اشارت الفقرة ( ثالثا ) من قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 و المتضمن كيفية التعامل مع المشاريع المنجزة و المستلمة استلاما اوليا او نهائيا و التي نصت ( المشاريع المنجزة و المستلمة استلاما اوليا او نهائيا يتم التعامل مع المستحقات من خطابات الضمان وفق القوانين و التعليمات النافذة اما اذا وجدت مستحقات مالية بذمة الدولة لا يوجد لها غطاء مالي تعتبر دين مستحق بذمة الدولة مع مراعاة احتساب الفوائد على المستحقات المتأخرة بنسبة ( سنوية بنفس نسبة الفائدة السنوية التي تقدمها المصارف الحكومية لحسابات التوفير و من تاريخ الاستحقاق .

س/ اشارة الى قرار مجلس الوزراء رقم (7) لسنة 2016 يرجى بيان المقصود بعبارة ( الناتجة عن عدم صرف مستحقاتها ) للشركات التي يتم اعفائها من الغرامات التأخيرية و هل يشمل هذا القرار الشركات المتلكنة او التي سحب العمل منها او الشركات التي ينطبق عليها قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 ؟

ج/1- في حالة وجود مستحقات مالية للشركة لدى جهات التعاقد و بسبب عدم توفر السيولة النقدية لدى الدولة لم يتم صرف هذه المستحقات فعليه يتم اعفائها من الغرامات التأخيرية المترتبة على الشركة خلال هذه الفترة .

لا يجوز اعتبار الشركة المنفذة شركة متلكنة في حال انطبق الفقرة (1) اعلاه استنادا الى الفقرة ( ثانيا / ج/ رابعا ) من لية ادراج المتعاقدين المتلكنين في 2- قائمة الشركات المتلكنة بموجب كتاب دائرتنا ذي العدد ( 4/7/22241 ) في 17/9/2013 و كذلك يسري الحال على حالات سحب العمل نتيجة تلكو الشركة في تنفيذ التزاماتها التعاقدية في الفترة التي لديها مستحقات بذمة صاحب العمل لم يتم صرفها لهم .

س/ استنادا الى الفقرة ( 4/ب/5 ) من قرار مجلس الوزراء رقم 347 لسنة 2015 المتضمنة تحويل المشروع الى فرصة استثمارية و لكون الشركة المحال بعهدتها تنفيذ المشروع تطلب تسديد مستحقاتها عن قيمة الاعمال المنجزة كشرط لانتهاء العقد المبرم معها ، هل يمكن تسديد مستحقات الشركة المنفذة من قبل المستثمر مع بيان الالية المتبعة للتسديد ؟

ج/ يمكن تحويل المشروع الى فرصة استثمارية استنادا الى القرار اعلاه مع قيام المستثمر بدفع كافة مستحقات المقاول و تضمينها في شروط الفرض الاستثمارية لا سيما و ان الدولة لا تملك السيولة النقدية لدفع مستحقات الشركة في الوقت الراهن مع العرض ان اعتبار هذه المبالغ كديون على الدولة يتطلب اضافة مبلغ فائدة استنادا الى القرار انفا مما سيحمل الخزينة العامة تبعات مالية اضافية .

س/ تطالب بعض الشركات المتعاقدة اطفاء السلف التشغيلية التي بذمتهم من المبالغ المستحقة لهم و الغير مصروفة بسبب عدم توفر السيولة النقدية من دون انتظار نتائج التسوية او الاعفاء او التجميد حسب القرار ( 347 ) لسنة 2015 ، فهل يجوز الموافقة على اطلاق خطابات الضمان للسلفة التشغيلية بعد حسم اقيامها من مستحقات الشركات المنفذة ؟

ج/ يمكن اطلاق خطاب الضمان الخاص بالسلفة التشغيلية مباشرة و قبل اجراء التسوية في حال وجود مستحقات للشركة بذمة صاحب العمل بقيمة او اكثر من قيمة خطاب ضمان السلفة التشغيلية مع الاخذ بنظر الاعتبار عدم سريان الفائدة السنوية الواجب دفعها على هذه المستحقات .

س/ ما هي الية تحويل تنفيذ المشاريع المدرجة في الموازنة الاستثمارية الى التنفيذ بطريقة الاستثمار و حسب الفقرة ( 4/ب/5 ) من قرار مجلس الوزراء رقم 347 لسنة 2015 ؟

ج/ 1- مفاتحة وزارة التخطيط لاستحصال الموافقة على تحويل المشروع الى فرصة استثمارية .

2- تزويد الدوائر المختصة في وزارة التخطيط بالموقف النهائي للمشروع .

3- قيام الجهة المعنية بحذف المشروع من الموازنة و تحويله الى فرصة استثمارية .

4- مفاوضة المقاول المنفذ حول رغبته في استثمار المشروع .

5- قيام جهة التعاقد بمخاطبة هيئة الاستثمار لغرض اكمال اجراءات تحويل المشروع الى فرصة استثمارية و اكمال اجراءات التعاقد .

س/ بالنسبة للمشاريع المنجزة و الم س تلمة استلاما اوليا و لم يتم صرف مبالغ الذرعة النهائية للعمل بسبب عدم توفر سيولة مالية و قدم المقاولين طلبات لاسترجاع خطابات الضمان خلال فترة الصيانة لحين صرف مبالغ الذرعة النهائية كون خطاب الضمان يستمر خلال فترة الصيانة و المقاول غير قادر على انجاز الملاحظات التي تظهر خلال تلك الفترة لعدم استلامه مستحقاته ، فهل يمكن اطلاق خطاب الضمان الخاص بحسن التنفيذ ؟

ج/ في حال وجود مبالغ مستحقة للمقاول بذمة جهة التعاقد تغطي مبلغ خطاب الضمان فبالامكان حجز تلك المستحقات و اطلاق خطاب الضمان على ان لا





. تشمل هذه المبالغ بنسبة الفائدة المترتبة على المبالغ المتعذر دفعها استنادا الى تعميمنا ذي العدد ( 4/7/3274 ) في 14/2/2016

س/ اشارة الى الفقرة ( ثانيا / 1 ) من قرار مجلس الوزراء رقم ( 347 ) لسنة 2015 و الخاصة ب المشاريع غير الخاضعة لسيطرة الحكومة الات حادية الى ان يتم انتهاء العمل فيها بعد ان يتم تسجيل المستحقات المتبقية المصادق عليها حسب اخر سلفة كدين حكومي مضمون من وزارة المالية ، هل يمكن الاكتفاء بتوقيع المهندس المقيم على اصل الذرعة لتثبيت المستحقات المالية المتبقية لا سيما ان المصادقة المشار اليها في اعلاه جاءت مطلقة ام يتوجب ان تكون الاجراءات الخاصة بها كاملة قبل الاحداث ؟

ج/ 1- نصت المادة ( السابعة و الخمسون/ الفقرة 1 ) من الشروط العامة لمقاولات الهندسة المدنية بقسميها الاول و الثاني على ( ( على المهندس (باستثناء ما ( ينص على خلافه ) ان يعين و يحدد قيمة العمل المنجز بموجب المقاوله بطريقة المقياسه بالشكل الوارد في المقاوله

نصت المادة ( السابعة و الخمسون / الفقرة 2 ) من الشروط اعلاه على ( تعد المقياسه المعده من المهندس او المصادق عليها منه هي المقياسه 2. ( الصحيحة لذلك القسم او الجزء من الاعمال

نصت المادة ( الاولى / الفقرة د ) من الشروط اعلاه على ( المهندس يقصد به الشخص او الاشخاص او المؤسسة او الشركة المسمى في القسم 3. ( الثاني من شروط المقاوله او من يعينه صاحب العمل من وقت الى آخر يمارس سلطات المهندس في المقاوله الذي يجب ابلاغ اسمه تحريريا الى المقاول

استنادا الى ما تقدم فان الذرعة التي يقوم بها المهندس المقيم تستوجب التصديق من قبل المهندس الا في حال تم تخويل المهندس المقيم صلاحية 4. المصادقة عليها من قبل المهندس و بصورة تحريرية و تخويله صلاحيات المهندس ففي هذه الحالة يتم الاعتماد على مصادقة المهندس المقيم لاعتماد الذرعة

س/ هل ان محاضر التسوية التي تتم مع الشركات بموجب جدول رقم (1) و (2) من القرار رقم (347) لسنة 2015 تخضع الى المصادقة من قبل وزارة التخطيط و من قبل الامانة العامة لمجلس الوزراء استنادا الى كتابهم ذي العدد (ش.ز.1/ اعمال/ 037994 في 10/12/2015 ) ام فقط يتم الاكتفاء بمصادقة جهة التعاقد فيما عدا المشاريع المشمولة في جدول رقم (3) الذي نص على ان تكون مصادقة ملاحق العقود من قبل وزارة التخطيط ووزارة المالية ؟

ج/ أن جميع محاضر التسوية يتم ارسالها الى وزارة التخطيط لغرض التدقيق و المصادقة عليها و من ثم رفعها الى الامانة العامة لمجلس الوزراء و بهذا ( الشأن نشير الى اعامنا ذي العدد ( 4/7/5407 ) في 10/3/2016 ( المرفق نسخة منه طيا

س/ ما هو موعد استحقاق الفائدة لمستحقات المقاولين و الشركات عند تطبيق الجدول (1،2،3) من قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 ؟

ج/ ان نسبة الفائدة المترتبة على المبالغ المستحقة للمقاولين بئمة الدولة تحتسب بعد مرور ثلاثين يوما من تاريخ استحقاق السلفة المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها و يتم احتسابها استنادا الى الضوابط المعمول بها في حسابات التوفير للمصارف الحكومية

س/ هل يمكن استبدال الاستحقاقات المالية لشركة بمنتجات وطنية مثل ( الاسمنت ، صناعات كهربائية ، ... الخ ) ؟

ج/ بشأن مقترح احدى الشركات استبدال استحقاقاتها المالية بمنتجات وطنية مثل السمنت و صناعات كهربائية ، نود ان نبين ان هذا الاجراء كان معتمدا سابقا . و بالامكان استحصال موافقة مجلس الوزراء لاعتماد هذا الاسلوب

س/ يوجد مشروع نسبة انجازه دون (90%) و نتيجة لتلك الشركة تم اتخاذ اجراء قانوني من خلال تشكيل لجنة اسراع و لم تمارس اللجنة عملها بسبب عدم توفر السيولة المالية و قد طلب المقاول انتهاء العقد بالتراضي استنادا الى قرار مجلس الوزراء رقم (347) لسنة 2015 ، ما هو الاجراء الواجب اتخاذه و التام للمشروع و هل يتم ترحيف تاريخ التوقف التام بئمة تعادل قيمة السلفة التشغيلية غير المستردة و بالاستناد الى معدلات تنفيذ السلف الاعتيادية للمقاول ؟

ج/ ان القرار اعلاه جاء لمعالجة المشاريع الاستثمارية المستمرة بغض النظر عن موقفها سواء كانت متلكنة ام غير متلكنة كونه صادر لمعالجة ازمة مالية يمر بها بلدنا العزيز و بما انه لم يتم اصدار قرار بسحب العمل منه بالامكان شموله بقرار ( 347 ) لسنة 2015 و تسويته وفق المعالجات التي حددها هذا القرار

س/ اشار القرار رقم (347) لسنة 2015 الى ( منح مدة توقف تام لجميع العقود تبدا بع د اليوم الثلاثين ابتداء من تاريخ استلام تقرير السلف المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها ) و حيث توجد سلفة تشغيلية بئمة المقاولين لم يجري استردادها او تنفيذ قيمتها يرجى بيان مدى تأثير ذلك على تحديد تاريخ التوقف التام للمشروع و هل يتم ترحيف تاريخ التوقف التام بئمة تعادل قيمة السلفة التشغيلية غير المستردة و بالاستناد الى معدلات تنفيذ السلف الاعتيادية للمقاول ؟

ج/ ان منح مدة التوقف التام تبدا بعد اليوم الثلاثين من تاريخ استلام تقرير السلفة المصادق عليها و المتعذر دفع مبالغها بغض النظر عن موقف السلفة الت تشغيلية كون هذه السلف تقدم مقابل خطاب ضمان بالامكان تسويته وفق المعالجات التي حددها القرار انفا

س/ شركة لديها النية في تسوية المقاوله المحالة بعهدتها مع جهة التعاقد و ترغب برفع جزء من المواد المطروحة الغير مستعملة في المشروع و الداخلة في الذرعة ، هل يمكن ذلك بعد ان يتم خصمها من مبلغ الذرعة علما انه في حال خصم قيمة هذه المواد تبقى جهة التعاقد مدينة ل شركة عن قيمة اعمال منفذة اخرى ؟

ج/ في حالة تايبيد جهة التعاقد عدم حاجتها للمواد المطروحة الغير مستعملة و الداخلة في الذرعة فبالامكان رفع جزء من المواد المطروحة و اعداد ذرعة واقع حال جديدة بعد ان يتم خصم مبلغ المواد المرفوعة من قيمة المبالغ المستحقة للشركة

صورة طبق الاصل

Original Document in Arabic was  
seen and verified in this Office

NADER BUREAU

